

# Appendice 8

## Contratto collettivo di lavoro (CCL) per i rami professionali della carrozzeria dal 1° luglio 2022 al 31 dicembre 2025

Zofingen, Berna, Olten, dicembre 2025

**Per Carrosserie Suisse**

**Accordo valido dal 1° gennaio 2026**

Felix Wyss

Daniel Röschli

**Per il sindacato Unia**

Vania Alleva

Bruna Campanello

**Per il sindacato Syna**

Nora Picchi

Elmar Perroulaz

A. Adeguamento salariale per l'intera Svizzera

1. Adeguamento salariale (art. 37 CCL)

1.1 Tutta la Svizzera ad eccezione del Cantone del Giura e del circondario amministrativo del Giura bernese.

I salari effettivi di tutti i lavoratori assoggettati al CCL che attualmente percepiscono un salario lordo fino a CHF 5500.00 al mese (escl. quota 13<sup>a</sup> mensilità) al 31.12.2025 registrano un aumento generale di CHF 25.00 al mese (o di CHF 0.14 all'ora [41 ore/settimana] / CHF 0.14 all'ora [42 ore/settimana]<sup>1)</sup> conformemente al salario mensile AVS.  
L'indice nazionale dei prezzi al consumo su base dicembre 2020 pari a 107.5 punti (stato settembre 2025) è ritenuto compensato.

I nuovi assunti dal 1° luglio 2025 non beneficeranno degli adeguamenti di cui sopra nel 2026. Gli aumenti salariali concessi a partire dal 1° luglio 2025 saranno presi in considerazione. I nuovi salari minimi, invece, si applicano senza limitazioni.

1.2 Cantone di Ginevra

I salari effettivi di tutti i lavoratori assoggettati al CCL al 31.12.2025 registrano un aumento generale di CHF 25.00 al mese (o di CHF 0.14 all'ora [41 ore/settimana] / CHF 0.14 all'ora [42 ore/settimana]<sup>2)</sup> conformemente al salario mensile AVS.  
L'indice nazionale dei prezzi al consumo su base dicembre 2020 pari a 107.5 punti (stato settembre 2025) è ritenuto compensato.

I nuovi assunti dal 1° ottobre 2025 non beneficeranno degli adeguamenti di cui sopra nel 2026. Gli aumenti salariali concessi a partire dal 1° ottobre 2025 saranno presi in considerazione. I nuovi salari minimi, invece, si applicano senza limitazioni.

2. Salari minimi (art. 36 CCL)

I salari minimi 2026 aumentano rispetto all'anno precedente (2025) come segue: conformemente all'articolo 34.2 CCL, il calcolo del salario a ore avviene con il divisore di 177,7 (41 ore/settimana) e con il divisore 182 (42 ore/settimana) in rapporto al salario mensile

\* I levabolli sono equiparati ai lavoratori qualificati con un tirocinio di 4 anni (AFC). È fatto salvo l'articolo 36 cpv. 3 CCL.

- AFC attestato federale di capacità (tirocinio di 4 anni)
- CFP certificato federale di formazione pratica
- PQ procedura di qualificazione (esami di fine tirocinio)

| Resto della Svizzera                                                                                                                                                                | All'ora per 41 ore/settimana (divisore 177,7) | All'ora per 42 ore/settimana (divisore 182) | Al mese      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|
| a) per lavoratori qualificati dei rami professionali della carrozzeria che hanno superato con successo la <b>procedura di qualificazione (AFC, tirocinio di 4 anni)</b>             |                                               |                                             |              |
| • durante i primi due anni dopo la PQ*                                                                                                                                              | CHF 26.17                                     | CHF 25.55                                   | CHF 4'650.00 |
| • due anni dopo aver concluso la PQ *                                                                                                                                               | CHF 27.29                                     | CHF 26.65                                   | CHF 4'850.00 |
| b) per lavoratori con <b>certificato federale di formazione pratica (CFP)</b>                                                                                                       |                                               |                                             |              |
| • nei primi due anni dopo il CFP                                                                                                                                                    | CHF 23.64                                     | CHF 23.08                                   | CHF 4'200.00 |
| • due anni dopo il CFP                                                                                                                                                              | CHF 24.48                                     | CHF 23.90                                   | CHF 4'350.00 |
| c) per lavoratori <b>senza attestato di fine tirocinio</b> nel ramo professionale della carrozzeria (compreso il riconoscimento dell'esperienza professionale acquisita all'estero) |                                               |                                             |              |
| • fino a sette anni di esperienza professionale                                                                                                                                     | CHF 23.78                                     | CHF 23.21                                   | CHF 4'225.00 |
| • Oltre sette anni di esperienza professionale                                                                                                                                      | CHF 24.90                                     | CHF 24.31                                   | CHF 4'425.00 |

| Ticino                                                                                                                                                                  | All'ora per 41 ore/settimana (divisore 177,7) | All'ora per 42 ore/settimana (divisore 182) | Al mese      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------|
| a) per lavoratori qualificati dei rami professionali della carrozzeria che hanno superato con successo la <b>procedura di qualificazione (AFC, tirocinio di 4 anni)</b> |                                               |                                             |              |
| • durante i primi due anni dopo la PQ*                                                                                                                                  | CHF 25.32                                     | CHF 24.73                                   | CHF 4'500.00 |
| • due anni dopo aver concluso la PQ *                                                                                                                                   | CHF 25.89                                     | CHF 25.27                                   | CHF 4'600.00 |
| b) per lavoratori con <b>certificato federale di formazione pratica (CFP)</b>                                                                                           |                                               |                                             |              |
| • nei primi due anni dopo il CFP                                                                                                                                        | CHF 23.35                                     | CHF 22.80                                   | CHF 4'150.00 |
| • due anni dopo il CFP                                                                                                                                                  | CHF 23.92                                     | CHF 23.35                                   | CHF 4'250.00 |

|                                                                                                                                                                                     |           |           |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|--------------|
| c) per lavoratori <b>senza attestato di fine tirocinio</b> nel ramo professionale della carrozzeria (compreso il riconoscimento dell'esperienza professionale acquisita all'estero) |           |           |              |
| • Fino a due anni di esperienza professionale                                                                                                                                       | CHF 22.65 | CHF 22.12 | CHF 4025.00  |
| • dopo due anni di esperienza professionale                                                                                                                                         | CHF 23.35 | CHF 22.80 | CHF 4'150.00 |
| • Dopo sette anni di esperienza professionale                                                                                                                                       | CHF 23.92 | CHF 23.35 | CHF 4'250.00 |

| <b>Ginevra</b>                                                                                                                                                                      | <b>All'ora per 41 ore/settimana (divisore 177,7)</b> | <b>All'ora per 42 ore/settimana (divisore 182)</b> | <b>Al mese</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------|
| a) per lavoratori qualificati dei rami professionali della carrozzeria in possesso dell'attestato di fine tirocinio (AFC, tirocinio di 4 anni o CAP)                                |                                                      |                                                    |                |
| • nel primo anno dopo aver concluso la PQ*                                                                                                                                          | CHF 27.07                                            | CHF 26.43                                          | CHF 4'810.00   |
| • un anno dopo aver concluso la PQ *                                                                                                                                                | CHF 28.11                                            | CHF 27.45                                          | CHF 4'995.00   |
| • due anni dopo aver concluso la PQ *                                                                                                                                               | CHF 29.38                                            | CHF 28.68                                          | CHF 5'220.00   |
| • cinque anni aver concluso la PQ*                                                                                                                                                  | CHF 30.56                                            | CHF 29.84                                          | CHF 5'430.00   |
| b) per lavoratori con <b>certificato federale di formazione pratica (CFP)</b>                                                                                                       |                                                      |                                                    |                |
| • nei primi due anni dopo il CFP                                                                                                                                                    | CHF 24.04                                            | CHF 24.45                                          | CHF 4'450.00   |
| • due anni dopo il CFP                                                                                                                                                              | CHF 25.49                                            | CHF 24.89                                          | CHF 4'530.00   |
| • cinque anni dopo il CFP                                                                                                                                                           | CHF 28.17                                            | CHF 27.50                                          | CHF 5'005.00   |
| c) per lavoratori <b>senza attestato di fine tirocinio</b> nel ramo professionale della carrozzeria (compreso il riconoscimento dell'esperienza professionale acquisita all'estero) |                                                      |                                                    |                |
| • fino a due anni di esperienza professionale                                                                                                                                       | CHF 24.45                                            | CHF 23.87                                          | CHF 4345.00    |
| • dopo due anni di esperienza professionale                                                                                                                                         | CHF 25.04                                            | CHF 24.45                                          | CHF 4'450.00   |
| • dopo cinque anni di esperienza professionale                                                                                                                                      | CHF 26.79                                            | CHF 26.15                                          | CHF 4'760.00   |

Un tredicesimo stipendio completo (100%) è dovuto pro rata temporis a tutti i lavoratori soggetti alla CCT.

#### **Ginevra: Salari minimi per gli apprendisti (tirocinio di 4 anni)**

I salari minimi per gli apprendisti nel Cantone di Ginevra saranno modificati come segue a partire dal 1° gennaio 2026:

| <b>Ginevra: Salari minimi per gli apprendisti dall'inizio dell'anno scolastico 2026</b> |     |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------|
| <b>Carrozziere/-a verniciatore/-trice o Carrozziere/-a lattoniere/-a AFC</b>            |     |                 |
| 1° anno                                                                                 | CHF | 750.-- al mese  |
| 2° anno                                                                                 | CHF | 1000.-- al mese |
| 3° anno                                                                                 | CHF | 1500.-- al mese |
| 4° anno                                                                                 | CHF | 2000.-- al mese |
| <b>Assistente verniciatore/-trice CFP</b>                                               |     |                 |
| 1° anno                                                                                 | CHF | 750.-- al mese  |
| 2° anno                                                                                 | CHF | 1000.-- al mese |

Un tredicesimo stipendio completo (100%) è dovuto pro rata temporis a tutti gli apprendisti soggetti alla CCT.

#### **Ginevra: adeguamento delle vacanze per gli apprendisti (art. 27 CCT)**

Gli apprendisti del 1° anno hanno diritto a 6 settimane di vacanze retribuite, indipendentemente dalla loro età.

Gli apprendisti del 2°, 3° e 4° anno hanno diritto a 5 settimane di vacanze retribuite, indipendentemente dalla loro età.